

Bezirksamt Friedrichshain-Kreuzberg von Berlin

Abteilung für Bauen, Planen, Kooperative Stadtentwicklung
-Bezirksstadtrat-



Dienstgebäude:
Yorckstraße 4-11, 10965 Berlin
Zimmer 806

Tel. Durchwahl (030) 90 298-3260
Zentrale (030) 90 298-0
Intern 9298-3260

Fax Durchwahl (030) 90 298-2512
Intern 9298-2512

stadtrat.schmidt@ba-fk.berlin.de

www.berlin.de/ba-friedrichshain-kreuzberg

Datum: 09.05.2022

To the residents
of the "Kreuzberg-Luisenstadt" study area

survey concerning the social preservation ordinance

Dear residents,

since 2017, a social preservation ordinance (also known as "milieu protection", German: "Milieuschutz") has existed for the residential areas north and south of the Skalitzer Straße under the name "Kreuzberg-Luisenstadt". Due to the existence of this ordinance, the district administration of Friedrichshain-Kreuzberg is permitted to regulate the modernization of apartments more strictly. By doing so, the district office tries to enforce that modernization measures are carried out in a socially acceptable manner and that the modernization of apartments does not result in the rapid change of the local social structure due to the displacement of inhabitants.

In order for a social preservation ordinance to be applied, certain requirements must be met. These requirements must be reviewed periodically to assess whether a social preservation ordinance is still permissible for the area. The urban planning office of Friedrichshain-Kreuzberg has commissioned the urban research agency asum GmbH to conduct such a review. Additionally, the asum GmbH will assess whether certain living blocks outside of the current social preservation area (see block 24 and block 25 on the provided map) fulfil the requirements to be integrated into the social preservation ordinance "Kreuzberg-Luisenstadt".

In order to obtain the necessary information, randomly selected households in your residential area are asked to take part in a survey. Participation in the survey is voluntary. The asum GmbH is obliged to evaluate your answers anonymously and to comply with the data protection rules of the district of Friedrichshain-Kreuzberg and the state of Berlin.

Now my request: Please take part in the survey until July 4th 2022 and fill out the questionnaire provided by the asum GmbH.

For English speaking residents, the best way to take part in the survey is to use the online-version of the questionnaire since this version is also available in English. Please visit the website stated below to reach the online-questionnaire. In order to start the survey, you further need to enter a password. The required password (German: Passwort) can be found on the first page of the printed version of the questionnaire, which has been sent to you by mail.

Of course, you may also use the printed version of the questionnaire (however, it is only available in German). In order to send back the printed questionnaire please use the return envelope provided by the asum GmbH (free of charge: no additional postal stamps are needed). Please DO NOT send in the printed version of the questionnaire if you have already successfully participated in the online survey.

If you have any questions about this survey, please contact:

Mr. Rohde, asum GmbH (Mail: rohde@asum-berlin.de, Tel. 030/29 34 31-0 or 030/29 34 31-20)

Ms. Schüffler, District Office of Friedrichshain-Kreuzberg of Berlin,
Urban Development Department, Social Preservation Areas Group
(Mail: madeleine.schueffler@ba-fk.berlin.de, Tel.: 030/ 90298 2242).

Sincerely

Florian Schmidt, district council

We offer an **English** version
of the questionnaire
on the following website:

www.asum-berlin.de/luisse



Karte
Untersuchungsgebiet
Kreuzberg-Luisenstadt